

# Loi fédérale instituant une aide à l'évolution structurelle en milieu rural<sup>1</sup>

du 21 mars 1997 (Etat le 7 novembre 2006)

---

*L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,*

vu l'art. 31<sup>bis</sup>, al. 3, let. c, de la constitution<sup>2</sup>,

vu le message du Conseil fédéral du 28 février 1996<sup>3</sup>,

*arrête:*

## **Art. 1<sup>4</sup>** But

Le présent arrêté<sup>5</sup> vise à aider le milieu rural à maîtriser l'évolution des structures économiques.

## **Art. 2** Milieu rural

<sup>1</sup> Le milieu rural au sens du présent arrêté englobe les régions de montagne au sens de la législation sur l'aide en matière d'investissements dans les régions de montagne ainsi que les autres zones rurales énumérées en annexe.

<sup>2</sup> Le Conseil fédéral peut, à la demande d'un canton, autoriser l'extension du champ d'application à raison du lieu, s'il correspond aux critères de délimitation prévus. Il peut exclure du champ d'application les communes qui ne répondent plus à ces exigences.

## **Art. 3** Projets subventionnables

<sup>1</sup> La Confédération peut promouvoir des projets se situant au niveau de la conception ou présentant un caractère organisationnel ou institutionnel qui:

- a. sont réalisés en commun par des personnes physiques ou morales des secteurs public et privé;
- b. ont pour la région valeur de modèle par leur objectif ou par la démarche suivie;
- c. sont propres à sauvegarder ou à créer des emplois en milieu rural;
- d. permettent de mieux exploiter les ressources locales et régionales;

RO 1997 1610

<sup>1</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de la LF du 23 juin 2006, en vigueur depuis le 15 nov. 2006 (RO 2006 4297 4298; FF 2006 223).

<sup>2</sup> [RS 1 3]. A la disposition mentionnée correspond actuellement l'art. 103 de la Constitution du 18 avril 1999 (RS 101).

<sup>3</sup> FF 1996 II 1080

<sup>4</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de la LF du 23 juin 2006, en vigueur depuis le 15 nov. 2006 (RO 2006 4297 4298; FF 2006 223).

<sup>5</sup> Devenu loi fédérale (art. 163, al. 1, Cst. – RS 101), valable pour l'ensemble du texte.

- e. concordent avec les objectifs du programme régional de développement et avec les autres études de planification régionales et cantonales;
- f. sont conformes aux objectifs de la protection de la nature et du paysage et aux principes de l'aménagement du territoire.

<sup>2</sup> Un projet ne peut être subventionné que pendant cinq ans au plus.

<sup>3</sup> Les projets de construction ne peuvent être subventionnés.

#### **Art. 4** Montant de l'aide financière

<sup>1</sup> La Confédération peut allouer une aide financière allant jusqu'à 50 pour cent du coût total d'un projet au sens de l'art. 3. L'aide financière est allouée sous la forme d'un montant forfaitaire.

<sup>2</sup> La Confédération n'alloue d'aide financière qu'après épuisement des possibilités de financement légales dont les cantons disposent.

<sup>3</sup> Elle n'alloue d'aide financière en vertu du présent arrêté qu'en faveur de projets qu'elle ne peut pas soutenir à un autre titre.

<sup>4</sup> Les bénéficiaires de l'aide financière sont tenus de fournir eux-mêmes une prestation appropriée.

#### **Art. 5** Procédure

<sup>1</sup> Toute demande d'aide financière doit être adressée à l'organisme de développement régional ou à l'organisme de planification régionale, qui la soumet au canton, accompagnée d'un préavis. En l'absence de tels organismes, les demandes doivent être adressées directement au canton.

<sup>2</sup> Le canton transmet la requête assortie d'une proposition au Secrétariat d'Etat à l'économie (SECO)<sup>6</sup>.

<sup>3</sup> Le SECO décide de l'octroi de l'aide financière.

#### **Art. 6** Information, échange de connaissances et évaluation

Le SECO veille à assurer l'échange d'informations et de connaissances relatives aux projets et à en faire l'évaluation.

#### **Art. 7<sup>7</sup>**

<sup>6</sup> Nouvelle dénomination selon l'ACF du 19 déc. 1997 (non publié). Il a été tenu compte de cette modification dans tout le présent texte.

<sup>7</sup> Abrogé par le ch. 124 de l'annexe à la loi du 17 juin 2005 sur le Tribunal administratif fédéral, avec effet au 1<sup>er</sup> janv. 2007 (RS 173.32).

**Art. 8** Financement

<sup>1</sup> Les dépenses découlant du présent arrêté sont imputées au fonds d'aide aux investissements prévu par la législation relative à l'aide aux investissements dans les régions de montagne.

<sup>2</sup> Elles ne doivent pas dépasser la somme de 74 millions de francs.<sup>8</sup>

<sup>3</sup> 5 millions de francs au plus peuvent être utilisés pour financer les mesures prévues à l'art. 6.

**Art. 9** Exécution

L'exécution du présent arrêté incombe au Département fédéral de l'économie<sup>9</sup>.

**Art. 10** Référendum et entrée en vigueur

<sup>1</sup> Le présent arrêté, qui est de portée générale, est sujet au référendum facultatif.

<sup>2</sup> Sa durée de validité est de dix ans.

<sup>2bis</sup> La présente loi est prorogée jusqu'au 31 décembre 2008.<sup>10</sup>

<sup>3</sup> Le Conseil fédéral fixe la date de l'entrée en vigueur.

Date de l'entrée en vigueur: 1<sup>er</sup> août 1997<sup>11</sup>

<sup>8</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de la LF du 23 juin 2006, en vigueur depuis le 15 nov. 2006 (RO 2006 4297 4298; FF 2006 223).

<sup>9</sup> Nouvelle dénomination selon l'ACF du 19 déc. 1997 (non publié).

<sup>10</sup> Introduit par le ch. I de la LF du 23 juin 2006, en vigueur depuis le 15 nov. 2006 (RO 2006 4297 4298; FF 2006 223).

<sup>11</sup> ACF du 16 juin 1997 (RO 1997 1612)

*Annexe*  
(art. 2, al. 1)

## Les régions rurales à l'extérieur des régions de montagne sont les régions et communes suivantes:<sup>12</sup>

### Weinland

*Communes:* Adlikon, Benken (ZH), Berg am Irchel, Buch am Irchel, Dachsen, Dorf, Feuerthalen, Flaach, Flurlingen, Andelfingen, Henggart, Humlikon, Kleinandelfingen, Laufen-Uhwiesen, Marthalen, Oberstammheim, Ossingen, Rheinau, Thalheim a. d. Thur, Trüllikon, Truttikon, Unterstammheim, Volken, Waltalingen, Altikon.

### Erlach/Seeland

*Communes:* Aarberg, Barga (BE), Grossaffoltern, Kallnach, Kappelen, Lyss, Niederried b. Kallnach, Radelfingen, Rapperswil (BE), Schüpfen, Seedorf (BE), Büetigen, Buswil bei Büren, Diessbach bei Büren, Dotzigen, Wengi, Brüttelen, Erlach, Finsterhennen, Gals, Gampelen, Ins, Lüscherz, Müntschemier, Siselen, Treiten, Tschugg, Vinelz, Ruppoldsried, Bühl, Walperswil, Worben.

### Oberaargau

*Communes:* Aarwangen, Bannwil, Bleienbach, Buswil b. Melchnau, Gutenburg, Kleindietwil, Langenthal, Leimiswil, Lotzwil, Madiswil, Melchnau, Obersteckholz, Reisiswil, Roggwil (BE), Rohrbach, Rüschen, Schwarzhäusern, Thunstetten, Untersteckholz, Ursenbach, Wynau, Attiswil, Berken, Bettenhausen, Bollodigen, Farnern, Graben, Heimenhausen, Hermiswil, Herzogenbuchsee, Inkwil, Niederbipp, Niederönz, Oberbipp, Oberönz, Ochlenberg, Röthenbach b. Herzogenbuchsee, Rumisberg, Seeberg, Thörigen, Walliswil b. Niederbipp, Walliswil b. Wangen, Wangen an der Aare, Wangenried, Wanzwil, Wiedlisbach, Wolfisberg, Steinhof.

### Burgdorf

*Communes:* Aefligen, Alchenstorf, Burgdorf, Ersigen, Hellsau, Hindelbank, Höchstetten, Kernenried, Kirchberg (BE), Koppigen, Krauchthal, Lyssach, Mötschwil, Niederösch, Oberburg, Oberösch, Rüdtilgen-Alchenflüh, Rumendingen, Rüti b. Lyssach, Willadingen, Bätterkinden, Büren z. Hof, Etselkofen, Fraubrunnen, Gra-

<sup>12</sup> Cette liste réunit les régions rurales et semi-rurales satisfaisant aux critères de ruralité définis par l'OCDE, qui distingue trois catégories de régions: rurales, semi-rurales et urbaines. La distinction se fonde sur le critère de la densité démographique au sein des régions MS (MS=mobilité spatiale). La classification des régions est basée sur le pourcentage des habitants qui vivent dans des communes comprenant plus de 150 habitants par km<sup>2</sup>:  
 – Régions rurales: moins de 50 % des habitants vivent dans des communes de plus de 150 habitants par km<sup>2</sup>.  
 – Régions semi-rurales: entre 50 et 85 % des habitants vivent dans des communes ayant plus de 150 habitants par km<sup>2</sup>.  
 – Régions urbaines: plus de 85 % des habitants vivent dans des communes de plus de 150 habitants par km<sup>2</sup>.

fenried, Limpach, Mülchi, Schalunen, Utzenstorf, Wiler b. Utzenstorf, Zauggenried, Zielebach.

### **Aaretal**

*Communes:* Kiesen, Münsingen, Niederwichtrach, Oberwichtrach, Oppligen, Rubigen, Tägertschi, Allmendingen, Trimstein, Belpberg, Burgistein, Gelterfingen, Gerzensee, Gurzelen, Jaberg, Kaufdorf, Kirchdorf (BE), Kirchenthurnen, Lohnstorf, Mühledorf (BE), Mühlethurnen, Noflen, Rümligen, Seftigen, Toffen, Wattenwil.

### **Laufental**

*Communes:* Bättwil, Büren (SO), Dornach, Gempfen, Hochwald, Hofstetten-Flüh, Metzleren, Nuglar-St. Pantaleon, Rodersdorf, Seewen, Witterswil, Bärschwil, Beinwil (SO), Breitenbach, Büsserach, Erschwil, Fehren, Grindel, Himmelried, Kleinfützel, Meltingen, Nunningen, Zullwil, Blauen, Brislach, Burg im Leimental, Dittingen, Duggingen, Grellingen, Laufen, Liesberg, Nenzlingen, Roggenburg, Röschenz, Wahlen, Zwingen.

### **Sursee/Seetal**

*Communes:* Aesch (LU), Altwis, Ballwil, Ermensee, Gelfingen, Hämikon, Herlisberg, Hitzkirch, Hochdorf, Hohenrain, Lieli, Mosen, Müswangen, Retschwil, Römerswil, Schongau, Sulz (LU), Beromünster, Büron, Eich, Geuensee, Gunzwil, Knutwil, Kulmerau, Mauensee, Neudorf, Neuenkirch, Nottwil, Oberkirch, Rickenbach (LU), Schenkon, Schlierbach, Schwarzenbach, Sempach, Sursee, Triengen, Wilihof, Winikon.

### **Glarner Mittelland**

*Communes:* Bilten, Ennenda, Glarus, Mollis, Näfels, Netstal, Niederurnen, Oberurnen, Riedern.

### **Murten**

*Communes:* Clavaleyres, Ferenbalm, Golaten, Gurbrü, Kriechenwil, Laupen, Mühleberg, Münchenwiler, Neueneegg, Wileroltigen, Agriswil, Büchslen, Cordast, Corsalettes, Courgevau, Courlevon, Courtaman, Courtepin, Cressier (FR), Fräschels, Galmiz, Gempfenach, Greng, Gurmels, Guschelmuth, Jeuss, Kerzers, Kleinböisingen, Kleingurmels, Liebistorf, Lurtigen, Meyriez, Misery-Courtion, Muntelier, Murten, Ried bei Kerzers, Salvenach, Ulmiz, Villarepos, Bas-Vully, Haut-Vully, Wallenbuch, Wallenried, Avenches, Bellerive (VD), Chabrey, Champmartin, Constantine, Cudrefin, Donatyre, Faoug, Montmagny, Mur (VD), Oleyres, Vallamand, Villars-le-Grand.

### **Glâne/Veveyse**

*Communes:* Châtonnaye, Chavannes-s.-Orsonnens, Middel, Orsonnens, Torny-le-Grand, Villarimboud, Villaz-Saint-Pierre.

**Oberes Baselbiet**

*Communes:* Arisdorf, Augst, Bubendorf, Frenkendorf, Füllinsdorf, Giebenach, Hersberg, Lausen, Liestal, Lupsingen, Pratteln, Ramlinsburg, Seltisberg, Ziefen, Anwil, Böckten, Buckten, Buus, Diepflingen, Gelterkinden, Häfelfingen, Hemmiken, Itingen, Känerkinden, Kilchberg (BL), Läufelfingen, Maisprach, Nusshof, Oltingen, Ormalingen, Rickenbach (BL), Rothenfluh, Rümelingen, Rünenberg, Sissach, Tecknau, Tenniken, Thürnen, Wenslingen, Wintersingen, Wittinsburg, Zeglingen, Zunzgen, Arboldswil, Bennwil, Bretzwil, Diegten, Eptingen, Hölstein, Lampenberg, Langenbruck, Lauwil, Liedertswil, Niederdorf, Oberdorf (BL), Reigoldswil, Titterten, Waldenburg.

**Schaffhausen**

*Communes:* Gächlingen, Guntmadingen, Löhningen, Neunkirch, Osterfingen, Altdorf (SH), Barzheim, Bibern (SH), Büthenhardt, Dörflingen, Hofen, Lohn (SH), Opfertshofen (SH), Stetten (SH), Thayngen, Barga (SH), Beringen, Buchberg, Hemmental, Merishausen, Neuhausen a. Rheinfall, Rüdlingen, Schaffhausen, Begglingen, Schleithelm, Siblingen, Buch (SH), Hemishofen, Ramsen, Stein am Rhein, Hallau, Oberhallau, Trasadingen, Wilchingen.

**Werdenberg**

*Communes:* Buch (SG), Gams, Grabs, Sennwald, Sevelen, Wartau.

**Linthgebiet**

*Communes:* Benken (SG), Kaltbrunn, Rieden, Schänis, Ernetschwil, Eschenbach (SG), Gommiswald, Jona, Rapperswil (SG), Schmerikon, Uznach.

**Bündner Rheintal**

*Communes:* Bonaduz, Domat/Ems, Rhäzüns, Felsberg, Tamins, Chur, Haldenstein, Igis, Mastrils, Says, Trimmis, Untervaz, Zizers, Fläsch, Jenins, Maienfeld, Malans.

**Davos**

Commune: Davos.

**Oberengadin**

*Communes:* Bever, Celerina, Madulain, Pontresina, La Punt-Chamues-ch, Samedan, St. Moritz, S-chanf, Sils im Engadin, Silvaplana, Zuoz.

**Brugg/Zurzach**

*Communes:* Würenlingen, Auenstein, Birr, Birrhard, Brugg, Gallenkirch, Habsburg, Hausen b. Brugg, Hottwil, Linn, Lupfig, Mandach, Mönthal, Mülligen, Oberbözberg, Oberflachs, Remigen, Riniken, Rüfenach, Scherz, Schinznach Bad, Schinznach Dorf, Stilli, Thalheim (AG), Umiken, Unterbözberg, Veltheim (AG), Villigen, Villnachern Windisch, Brunegg, Baldingen, Böbikon, Böttstein, Döttingen, Endingen, Fisibach, Full-Reuenthal, Kaiserstuhl, Klingnau, Koblenz, Leibstadt, Lengnau (AG), Leuggern, Mellikon, Rekingen (AG), Rietheim, Rümikon, Schneisingen, Siglistorf, Tegerfelden, Unterendingen, Wislikofen, Zurzach.

**Freiamt**

*Communes:* Büttikon, Dottikon, Hägglingen, Hermetschwil-Staffeln, Hilfikon, Sarmenstorf, Uezwil, Villmergen, Wohlen (AG), Dintikon, Hendschiken, Othmarsingen, Abtwil, Aristau, Auw, Beinwil (Freiamt), Benzenschwil, Besenbüren, Bettwil, Boswil, Bünzen, Buttwil, Dietwil, Geltwil, Kallern, Merenschwand, Mühlau, Muri (AG), Oberrüti, Rottenschwil, Sins, Waltenschwil.

**Fricktal**

*Communes:* Bözen, Effingen, Elfingen, Eiken, Etzgen, Frick, Gansingen, Gipf-Oberfrick, Herznach, Hornussen, Ittenthal, Kaisten, Laufenburg, Mettau, Münchwilen (AG), Oberhof, Oberhofen (AG), Oeschgen, Schwaderloch, Sisseln, Sulz (AG), Ueken, Wil (AG), Wittnau, Wölflinswil, Zeihen, Hellikon, Kaiseraugst, Magden, Möhlin, Mumpf, Obermumpf, Olsberg, Rheinfelden, Schupfart, Stein (AG), Wallbach, Wegenstetten, Zeiningen, Zuzgen.

**Thurtal**

*Communes:* Kradolf-Schönenberg, Sulgen, Aadorf, Felben-Wellhausen, Frauenfeld, Gachnang, Hüttlingen, Matzingen, Neunforn, Stettfurt, Thundorf, Uesslingen-Buch, Warth-Weiningen, Schönholzerswilen, Herdern, Homburg, Hüttwilen, Müllheim, Pfyn, Raperswilen, Amlikon-Bissegg, Berg (TG), Birwinken, Bürglen (TG), Bussnang, Märstetten, Weinfeldern, Wigoltingen.

**Untersee/Rhein**

*Communes:* Basadingen, Diessenhofen, Altnau, Bottighofen, Ermatingen, Gottlieben, Güttingen, Illighausen, Kemmental, Kreuzlingen, Langrickenbach, Münsterlingen, Tägerwilen, Wäldi, Berlingen, Eschenz, Mammern, Salenstein, Steckborn, Wagenhausen.

**Morges/Rolle**

*Communes:* Apples, Aubonne, Ballens, Berolle, Bière, Bougy-Villars, Féchy, Gimel, Longirod, Mollens (VD), Montherod, Pizy, Saint-George, Saint-Livres, Saint-Oyens, Saubraz, Aclens, Bremblens, Buchillon, Bussy-Chardonney, Chigny, Clarmont, Colombier (VD), Denens, Denges, Echandens, Echichens, Etoy, Lavigny, Lonay, Lully (VD), Lussy-sur-Morges, Monnaz, Morges, Préverenges, Reverolle, Romanel-sur-Morges, Saint-Prex, St-Saphorin-s.-Morges, Tolochenaz, Vaux-sur-Morges, Villars-sous-Yens, Vufflens-le-Château, Vullierens, Yens, Allaman, Bursinel, Bursins, Dully, Essertines-sur-Rolle, Gilly, Luins, Mont-sur-Rolle, Perroy, Rolle, Tartegnin, Vinzel.

**Aigle**

*Commune:* Villeneuve (VD).

**Gros-de-Vaud**

*Communes:* Bettens, Bournens, Boussens, La Chaux (Cossonay), Chavannes-le-Veyron, Chevilly, Cossonay, Cottens (VD), Cuarnens, Daillens, Dizy, Eclépens, Ferreyres, Gollion, Grancy, L'Isle, Lussey, Mauraz, Mex (VD), Moiry, Mont-la-

Ville, Montricher, Orny, Pampigny, Penthalaz, Penthaz, Pompaples, La Sarraz, Senarclens, Sévery, Sullens, Villars-Lussery, Vuiffens-la-Ville, Assens, Bercher, Bioley-Orjulaz, Bottens, Dommartin, Echallens, Eclagnens, Etagnières, Fey, Goumoens-la-Ville, Goumoens-le-Jux, Malapalud, Naz, Oulens-sous-Echallens, Pailly, Penthéraz, Poliez-le-Grand, Poliez-Pittet, Rueyres, Saint-Barthélemy (VD), Sugnens, Villars-le-Terroir, Villars-Tiercelin, Vuarrens, Bavois, Corcelles-sur-Chavornay.

### **Yverdon**

*Communes:* Essertines-sur-Yverdon, Arrissoules, Belmont-sur-Yverdon, Bioley-Magnoux, Chanéaz, Chavannes-le-Chêne, Chêne-Pâquier, Cronay, Cuarny, Démoret, Donneloye, Ependes (VD), Essert-Pittet, Gossens, Mézery-près-Donneloye, Molondin, Oppens, Orzens, Prahins, Rovray, Suchy, Ursins, Valeyres-sous-Ursins, Villars-Epeney.

### **La Broye**

*Communes:* Aumont, Autavaux, Bollion, Bussy (FR), Châbles, Chapelle (Broye), Châtillon (FR), Cheiry, Cheyres, Cugy (FR), Delley, Domdidier, Dompierre (FR), Estavayer-le-Lac, Fétigny, Font, Forel (FR), Frasses, Gletterens, Granges-de-Vesin, Léchelles, Lully (FR), Mannens-Grandsivaz, Ménières, Montagny-la-Ville, Montagny-les-Monts, Montbrelloz, Montet (Broye), Morens (FR), Murist, Nuvilly, Portalban, Praratoud, Prévondavaux, Rueyres-les-Prés, Russy, Saint-Aubin (FR), Seiry, Sévaz, Surpierre, Vallon, Vesin, Villeneuve (FR), Vuissens, Boulens, Brenles, Bussy-sur-Moudon, Chapelle-sur-Moudon, Chavannes-sur-Moudon, Chesalles-sur-Moudon, Correvon, Cremin, Curtilles, Denezzy, Dompierre (VD), Forel-sur-Lucens, Hermenches, Lovatens, Lucens, Martherenges, Montaubion-Chardonney, Moudon, Neyruz-sur-Moudon, Ogens, Oulens-sur-Lucens, Peyres-Possens, Prévonnoloup, Rossenges, Saint-Cierges, Sarzens, Sottens, Syens, Thierrens, Villars-le-Comte, Villars-Mendraz, Vucherens, Bussigny-sur-Oron, Carrouge (VD), Châtillens, Chesalles-sur-Oron, Corcelles-le-Jorat, Les Cullayes, Ecoteaux, Essertes, Ferlens (VD), Maracon, Mézières (VD), Montpreveyres, Oron-la-Ville, Oron-le-Châtel, Palézieux, Peney-le-Jorat, La Rogivue, Ropraz, Servion, Les Tavernes, Les Thioleyres, Vuibroye, Vulliens, Cerniaz (VD), Champtauroz, Chevroux, Combremont-le-Grand, Combremont-le-Petit, Corcelles-près-Payerne, Grandcour, Granges-près-Marnand, Henniez, Marnand, Missy, Payerne, Rossens (VD), Sassel, Sédeilles, Seigneux, Trey, Treytorrens (Payerne), Villars-Bramard, Villarzel.